

- آزاده و پنداش لاریمیزین موباریزه لرین ین و بیلینچ لی آذربایجانین و بوتون ایرانین؛ یاشام موحیطینین حیفظ الماخ لارینین دالیسیندا دوراخ

یاشاسین آذربایجانلی هموطن لر
آذربایجانلی آزاده و بیلینچلی هموطنلر
بیز و بوتون ایرانلی آگاه و پنداشلارسیزین اعتراضلاریزدان کی جمهوری اسلامیین ،
اورموگولونون وضعیتینین سایمامازلیخدان گلسمینه گوره دی ،حیمایت الیروخ
جمهوری اسلامی ،اورموگولونه آخان چاپلارین یولوندا،چوخلی سد وورماغینان ، گولون
سوسوز لوغونا و دوروبر چول لرین خراب اولماسینا و گولون سویونون سطحینین
آزالماسینا سبب اولوپ دیر..گولون اورتاسیندا کی کورپونون ایجرا اولماسی،گولون
اکوسیستمینه جیدی ضررلر ووروپ و تاپیلمايان و آز تاپیلان ؛ سودا یادا توپراخدا یاشایان
لارین نسلی آرادان گدیپ یادا گتماخدادیر
بو سایمامازلیخلارین نتیجه سین ده، شورلوخ و چول لرین سوسوزلوخ لاری؛ اورمو
گولونون گورو ماسی و دوزلی یل لرین دوزلمه سینه باعث اولوپ کی اطراف شهرلرینه
اوتوروپ و تبریز،ارومیه ،سلماس و ... میلتنین سلامتین خطره سالییدی. اولار کی تبریز و
ارومیه شهرلرینین گوزل اوزی یادلاریندا،یاخچی بولور لر کی ایندی بو شهرلرین اوزون
توز توتویدی.بو بحرانان تهجه چیخیش یول،و بو خطرین یاییلماسینین قاباغیننی آماغ
یولی، ایرانلی و خارجی ایش بولن آداملارین کمکی ایله ؛ گولون سویونون دوباره دن
..تامین المسیدیر

جمهوری اسلامی کی ملتین آیاغا دورماخلاری ایله (اوز شهروندی حققرینه آل تاپماخلاری
اوچون داها آرتیخ، اوزون ایتیریپ؛ نه فقط ملتین حقلی اعتراضلارین دا)، حقوق بشره
گوره دا خشونت ه ال ووروپ بلکه یاشام محیطی معترضلرینه ده خشونت له جواب وریپ.و
اوز مزدور نیرولاری له ملتین بیغینجاخارلارینا حمله الیر. ملتین اینسانی ایسته لرینی گورمه
!مزلیخدان گلیر و توتوخلاماخ، زیندان و شیکنجه ایله، اولارا جواب وریر
بوگون کی آذربایجانین زیرح و آزاده میلیتی ؛ طبیعتین تخریب و تجاوزونه سون ورمیه
اوچون ایاخلاننیلار..اولار بوتون آزاده لر و یاشام موحیطینین چالشاتلارینین ، بیر آیخ
اولماخلارینا نیازلاری واردیر تا اوز سسلرینی دونیانین گولاغینا یتیرسینلر و بو ضایعه نین
غاباغینی آسینلار

آذربایجان میلتنین آرام "ایران دا سکولار دموکراسینی غاباغا آپارما بیرلیغی"
تظاهوراتلارینین ، وحشیجه باسدنرئلماسینی قننیپ و بوتون ایران و دنیا آزادلیخ ایستین
لریندن دعوت الیر کی ایراندا یاشام موحیطینین ساخلاماغیندان و آذربایجانین اورح لی
میلتنین و جوانلارینین قیامندان کی اورموگولونون وضعیتینی و دوره سینده کی چوللرین ه
گوره دی، دیفاع المح اوچون؛ هر نجور کی الیه بیلیرلر کمکلیخ الیبیب وتز ایقدام السین لر
ایران دا سکولار دموکراسینی غاباغا آپارما بیرلیغی " ایران ین یاشام موحیطینین "
ساخلاماغنی، مخصوصا اصفهان،فارس،خوزستان ،خراسان و آیری یرلر که یاشام

مویطلری جیدی خطر ایله اوز به اوز دی؛ اوز وظیفه سی بیلیر.کی آذربایجان میلتی اونون قاباخدا گدنی دیلر. گون اگون اولسون کی بو ایغا گالخیش لار دان، بویوک بیر جنبش ه و دموکراتیک حاکیمیتین ایش اوستونه گلمسینه سبب اولسون کی هم یاشام مویطینین ساخلینینی و هم میلتینین جانینی ساخلین اولسون

ایران دا سکولار دموکراسینی غاباغا آپارما بیرلیغین ایجرائی هیات ی

ازمبارزات هموطنان آزاده و آگاه آذربایجان و سرتاسر ایران

برای حفظ محیط زیست پشتیبانی کنیم

Azade ve xeberdar Azerbaijan vetendashlarin ve tamam iranilarin ekoloji icin mobarizelerin destekli yax

یاشاسین آذربایجان هموطن لر

Yashasin azeri vetendashlar

هموطنان آزاده و آگاه آذربایجان

Azerbaijanin azad ve agah vetendashlari

اعتراضات آگاهانه شما به بی توجهی جمهوری اسلامی در حفظ محیط زیست دریاچه ارومیه و دشتهای وسیع اطراف آن مورد حمایت ما و تمام ایرانیان آگاه و دلسوز است.

Sizin islam jumhuriyatinin urum goli ve yanindaki duzenliklerin etraf muhitine saygisiliqa itirazlaruzi biz ve butun agah ve urek yandiran irrannilar desteklirler

جمهوری اسلامی با احداث سد های متعدد بر سرشاخه های رودخانه های منتهی به دریاچه ارومیه موجب بی آبی و تخریب دشتهای اطراف آن و کاهش سطح آب دریاچه گردیده است

Islam jumhuriati urum golune tokulen caylarin ustune birden cok bend vurmakla , susuzluk ve duzenliklerin aradan getmesine golun sunun azalmasına beyis olupdi

. اجرای طرح جاده میان گذر دریاچه نیز آسیب جدی به اکوسیستم دریاچه وارد نموده و نسل انواع نایاب آب زی ها و خاک زی ها از میان رفته و یا درحال نابودی است.

Golun arasinan gecen yolun duzelinmesi , golun ekosistemine ciddi zere yetirib ve nadir su toprax da yishiyani mojudlarin neslini aradan aparip ve aparmaq halindadi

نتیجه این بی توجهی ها و شوری و کم آبی دشتهای باعث خشکی تدریجی دریاچه و ایجاد غبارهای نمکین گردیده که بر سطح شهر های اطراف می نشیند و سلامت مردم تبریز ،ارومیه ،سلماس و... را بشدت دچار مخاطره کرده است

Bu diqetsilik ve shorlux ve susuzlux , golun yavash yavash qurumana ve duzli toza sebep olup ki etraf shehirlerin ustune oturup ve tebriz , urumiye , selmas ve.... Ehalisinin sagliqini tehlekiye salip

. آنان که شهر های تبریز و ارومیه قدیم را بیاد دارند خوب میدانند که اکنون چهره زیبای این شهر ها را غبار شور پوشانده است.

Olarki eski tebriz ve uromiye yadlarindadi iyi bilirler ki bu shehirlerin gozel uzuni toz ortupdi

تنها راه رهایی از این بحران و جلوگیری از گسترش این خطر زیست محیطی باز یافت دریاچه ارومیه و دشت های اطراف ان از طریق تامین مجدد آب آن به روش های مختلف و با کمک کارشناسان ایرانی و بین المللی است.

Bu bohrannan qortulmaqin ve ekoloji risklerin yayılmaqin qabaqini almaqin tek yolu urom golune ve yanındaki duzenliklere muxtelif yullarla su yetirmax ve iranli ve beynelxelq isbilenlerden yardim almaktır

حکومت جمهوری اسلامی که با خیزش های اجتماعی مردم برای کسب حقوق شهروندی خود بیش از پیش دچار تفرقه و پریشانی شده نه تنها در مقابل اعتراضات بحق مردم برای کسب حقوق بشر بلکه برای حفظ محیط زیست هم دست به خشونت زده و با نیرو های مزدور خود به اجتماعات مردم حمله میکند، خواست انسانی مردم را ندیده گرفته و با سرکوب و دستگیری ، زندان و شکنجه به مردم پاسخ میدهد .

Islam jomhuriyet hukumeti ki xalqin medeni artimlarinnan bolunme ve derd halina gelip , xalqin insani huquqlari ve ekoloji qorumax icin itirazlarini zora el aparip ve yaltaqçilarinen xelqa hujum apari . xalqin insani isteklerini gormemish tutup . ve olara sixma , tutuklama , habixana ve ishkenjeynen javab verir.

امروز که مردم آزاده و زیرک آذربایجان برای پایان بخشیدن به این تخریب و تجاوز به طبیعت و محیط زیست به پا خواسته اند ، نیاز به همراهی و هم گامی تمامی آزاده گان و کوشندگان محیط زیست دارند تا صدای خود را به گوش جهانیان برسانند و از این ضایعه اسفناک جلوگیری کنند.

Bu gun ki azerbayjanin azade ve aqilli xalqi bu tabiat va ekolojini mehv edme ve basqinina son vermek icin ayaqa qalxiplar. Butun donyanin azadeleri ve ekoloji calishanlarinin yardimina ihtiyaj lari var ki oz seslerini donyaye caddirsinar ve bu aji zararın qabaqini alsınlar

"اتحاد برای پیش برد سکولار دموکراسی در ایران" سرکوب وحشیانه ی تظاهرات آرام و مسالمت جویانه مردم آذربایجان را محکوم کرده و از تمامی آزادیخواهان ایران و جهان و نهادهای طرفدار حفظ محیط زیست در سرتاسر جهان دعوت می نماید تا در دفاع از حفاظت محیط زیست در ایران و خیزش جوانان و مردم دلیر آذربایجان برای حفاظت از محیط زیست دریاچه ارومیه و دشتهای اطراف آن به هر شکلی که می توانند پشتیبانی به عمل آورده و اقدام فوری نمایند.

"İranda Demokratiya üçün dünyevi Koalisiyası" tebriz xalqinin sakit gosterisini vehshice sixmasini mehkum edip , iran ve dunya azadelerinnan ve ekoloji tabligat tashkilatlarinan isteyir ki iran ekolojisi ve urum golu ve yanındaki duzanliklerin qorumax icin qiyam eliyen azerbayjanli genjler ve xalqınan mudafie eliyip ve ajil iqdam etsinler

"اتحاد برای پیش برد سکولار – دموکراسی در ایران" حفاظت از محیط زیست ایران بویژه استانهای اصفهان ، فارس ، خوزستان، خراسان و سایر مناطقی که محیط زیستی آنان با خطری جدی روبرو گشته است را وظیفه ای انسانی دانسته که مردم آذربایجان طلایه دار آنند

"İranda Demokratiya üçün dünyevi Koalisiyası" iran ekolojisini qorumax xususen isfanan , fars , xozistan , xorasan ve ayri yerler ki ekolozileri jiddi risk altindadilar , insani tapshiriq bilir ki azerbayjan xalqi onun keshfiyatcisidilar.

تا باشد که از این خیزش ها جنبشی عظیم برای برقراری حاکمیتی دموکراتیک که هم حافظ محیط زیست و هم حافظ جان انسانها باشد ایجاد گردد.

Olsunki bu artimlardan buyuk bir inqilab democrat hukumat ki xalqın janin ve ekolojie hafiz dir ucun bash versin .

هیات اجرایی

Edare heyeti

اتحاد برای پیشبرد سکولار دموکراسی در ایران

"İranda Demokratiya üçün dünyevi Koalisiyası"

۱۰ شهریور ۱۳۹۰ - ۱ سپتامبر ۲۰۱۱

1 septamber 2011

از مبارزات هموطنان آزاده و آگاه آذربایجان و سرتاسر ایران

برای حفظ محیط زیست پشتیبانی کنیم

یاشاسین آذربایجان هموطن لر

هموطنان آزاده و آگاه آذربایجان
اعتراضات آگاهانه شما به بی توجهی جمهوری اسلامی در حفظ محیط زیست دریاچه ارومیه و دشتهای وسیع
اطراف آن مورد حمایت ما و تمام ایرانیان آگاه و دلسوز است.

جمهوری اسلامی با احداث سدهای متعدد بر سرشاخه های رودخانه های منتهی به دریاچه ارومیه موجب بی
آبی و تخریب دشتهای اطراف آن و کاهش سطح آب دریاچه گردیده است. اجرای طرح جاده میان گذر دریاچه
نیز آسیب جدی به اکوسیستم دریاچه وارد نموده و نسل انواع نایاب آب زی ها و خاک زی ها از میان رفته و
یا درحال نابودی است.

نتیجه این بی توجهی ها و شوری و کم آبی دشتهای باعث خشکی تدریجی دریاچه و ایجاد غبارهای نمکین
گردیده که بر سطح شهر های اطراف می نشیند و سلامت مردم تبریز، ارومیه، سلماس و... را بشدت دچار
مخاطره کرده است. آنان که شهر های تبریز و ارومیه قدیم را بیاد دارند خوب میدانند که اکنون چهره زیبای
این شهر ها را غبار شور پوشانده است. تنها راه رهایی از این بحران و جلوگیری از گسترش این خطر زیست
محیطی باز یافت دریاچه ارومیه و دشت های اطراف آن از طریق تامین مجدد آب آن به روش های مختلف و
با کمک کارشناسان ایرانی و بین المللی است.

حکومت جمهوری اسلامی که با خیزش های اجتماعی مردم برای کسب حقوق شهروندی خود بیش از
پیش دچار تفرقه و پریشانی شده نه تنها در مقابل اعتراضات بحق مردم برای کسب حقوق بشر بلکه برای
حفظ محیط زیست هم دست به خشونت زده و با نیرو های مزدور خود به اجتماعات مردم حمله میکند، خواست
انسانی مردم را ندیده گرفته و با سرکوب و دستگیری، زندان و شکنجه به مردم پاسخ میدهد.

امروز که مردم آزاده و زیرک آذربایجان برای پایان بخشیدن به این تخریب و تجاوز به طبیعت و محیط زیست به پا خاسته اند ، نیاز به همراهی و هم گامی تمامی آزاده گان و کوشندگان محیط زیست دارند تا صدای خود را به گوش جهانیان برسانند و از این ضایعه اسفناک جلوگیری کنند.

"اتحاد برای پیش برد سکولار دموکراسی در ایران" سرکوب وحشیانه ی تظاهرات آرام و مسالمت جویانه مردم آذربایجان را محکوم کرده و از تمامی آزادیخواهان ایران و جهان و نهادهای طرفدار حفظ محیط زیست در سرتاسر جهان دعوت می نماید تا در دفاع از حفاظت محیط زیست در ایران و خیزش جوانان و مردم دلیر آذربایجان برای حفاظت از محیط زیست دریاچه ارومیه و دشتهای اطراف آن به هر شکلی که می توانند پشتیبانی به عمل آورده و اقدام فوری نمایند.

"اتحاد برای پیش برد سکولار – دموکراسی در ایران" حفاظت از محیط زیست ایران بویژه استانهای اصفهان ، فارس، خوزستان، خراسان و سایر مناطقی که محیط زیستی آنان با خطری جدی روبرو گشته است را وظیفه ای انسانی دانسته که مردم آذربایجان طلایه دار آنند. تا باشد که از این خیزش ها جنبشی عظیم برای برقراری حاکمیتی دموکراتیک که هم حافظ محیط زیست و هم حافظ جان انسانها باشد ایجاد گردد.

۱۰ شهریور ۱۳۹۰ - ۱ سپتامبر ۲۰۱۱